

ZUSAMMENLEBEN DER KULTUREN

INTERKULTURELLE  
*Wochen*  
WAIBLINGEN 2012



23.09.12  
*Internationales  
Fest der  
Begegnung*

SEPTEMBER - OKTOBER 2012 IN WAIBLINGEN

INHALTSVERZEICHNIS /

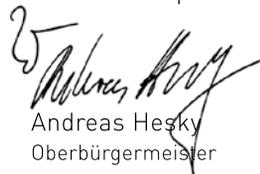
.....	Seite
• Grußworte	3
• <i>Boccia-Turnier</i> Samstag, 15. Sept. 2012, 11-13 Uhr	4
• <i>Lesung mit der Schriftstellerin Assunta Scorpiniti</i> Samstag, 22. Sept. 2012, 20 Uhr	4
• <i>„Internationales Fest der Begegnung“</i> Sonntag, 23. Sept. 2012, 12-17 Uhr	5
• <i>Russischer Abend auf der Körber Höhe</i> Freitag, 28. Sept. 2012, 18 Uhr	6
• <i>Workshop Griechischer Tanz</i> Samstag, 29. Sept. 2012, 17 Uhr	6
• <i>Tag der offenen Moschee</i> Mittwoch, 3. Okt. 2012	7
• <i>Ismael Ferroukhi: Die große Reise</i> Mittwoch, 3. Okt. 2012, 20 Uhr	8
• <i>„Herr Nix verstehen“ &amp; „Karagöz und Hacivat in Deutschland“</i> Donnerstag, 4. Okt. 2012, 15 Uhr	8
• <i>30 Jahre Griechische Gemeinde in Waiblingen</i> Samstag, 20. Okt. 2012, 20 Uhr	9
• <i>25 Jahre Kroatischer Kultur- und Sportverein „Zrinski“ in Waiblingen</i> Samstag, 27. Okt. 2012, 19 Uhr	10
• Veranstaltungshinweise:	
1) <b>Anerkennung von ausländ. Berufsqualifikationen</b> Freitag, 12. Okt. 2012, 18 Uhr	10
2) <b>Wissenstransfer hoch3 – Migranten-Ökonomie</b> Mittwoch, 24. Okt. 2012, 19 Uhr	11

zum 33. Mal wird es in Waiblingen eine Veranstaltungsreihe im Rahmen der bundesweiten „Woche des ausländischen Mitbürgers“ geben. Viele Jahre lang war das Programm unter dem Namen „Freundschaft der Nationen“ bekannt, nun gab ihm der Integrationsrat einen neuen Namen: „Interkulturelle Wochen Waiblingen 2012“.

**Zusammenleben der Kulturen** ist das verbindende Thema des Integrationskonzepts der Stadt. **Herzlich willkommen – wer immer Du bist** – lautet das bundesweite Motto der Interkulturellen Woche 2012.

„Willkommen zu sein, wer immer man ist“ – diese Erfahrung hat manchmal wenig mit der Realität vieler Migrantinnen und Migranten zu tun. Waiblingen dagegen hat bereits seit über drei Jahrzehnten Maßnahmen erarbeitet und Konzepte entwickelt, sei es im Bereich der Sprachförderung in den Kindertageseinrichtungen, der schulischen Bildung, der niederschweligen Sprachkurse für Frauen, der Förderung u. a. für Migrantenorganisationen und deren Vernetzung, der integrationsfördernden Arbeit im Sport- und Kulturbereich und vieles andere mehr. Immer war und ist es das Ziel, die Teilhabe an allen gesellschaftlichen Bereichen zu ermöglichen und zu verbessern und die Menschen damit in unserer Stadt willkommen zu heißen.

Freuen Sie sich mit uns auf die „Interkulturellen Wochen Waiblingen 2012“! Wir danken den Organisatoren und Mitwirkenden für ihr Engagement und wünschen allen Gästen viel Spaß und interessante Begegnungen.

  
Andreas Hesky  
Oberbürgermeister

  
Daniel Soric  
Vorsitzender des Integrationsrats



# INTERKULTURELLE *Wochen* WAIBLINGEN 2012

Samstag, 15. Sept. 2012, 11-13 Uhr,  
Boccia-Platz an der Rundsporthalle

## *Boccia-Turnier*

Ein Turnier, das Tradition hat und nicht fehlen darf: Mannschaften aus Mitgliedern des Gemeinderats, des Integrationsrats, der Waiblinger Kirchengemeinden und der Stadtverwaltung spielen um Sieg und Plätze. Zuschauerinnen und Zuschauer sind herzlich willkommen.

**Veranstalter: Kroatischer Kultur- und Sportverein „Zrinski“ Waiblingen e.V.**

Samstag, 22. Sept. 2012, 20 Uhr,  
Kameralamtskeller, Lange Str. 40

## *Lesung mit der Schriftstellerin Assunta Scorpiniti*

Frau Scorpiniti wird aus ihrem neuesten Buch lesen, das sie den kalabresischen Fischersfrauen gewidmet hat: „Sulle onde della luna, „Donne di mare, storie di pesca“ und Bilder aus ihrer Sammlung „In mare non e' mai notte“ zeigen. Erleben Sie Kalabrien mit uns.

Die Lesung findet in italienischer Sprache statt.  
Der Eintritt ist frei.

La Città di Waiblingen e l'Istituto Italiano di Cultura Stuttgart sono lieti di invitarVi all'incontro con la scrittrice ASSUNTA SCORPINITI

Per raccontare l'identità mediterranea Letture e immagini tratte dalle opere "Sulle onde della luna", "Donne di mare, storie di pesca" e "In mare non è mai notte" (Ferrari Editore)  
Segue rinfresco. Ingresso libero.

**Veranstalter: Italienisches Kulturinstitut  
Stuttgart, Stadt Waiblingen**

Sonntag, 23. Sept. 2012,  
12-17 Uhr, Marktplatz Waiblingen

## *„Internationales Fest der Begegnung“*

**12.00 Uhr: Eröffnung:** Oberbürgermeister Andreas Hesky / **Geistliches Wort:** Pfarrer Matthias Wagner, ACK WN / Musikalische Umrahmung durch die Posaunenchöre der Evangelisch-Methodistischen Kirche und des CVJM / **Begrüßung:** Vorstand des Integrationsrats WN

**Ab 12 Uhr:** Waiblinger Kulturvereine und Organisationen bieten **internationale Spezialitäten und Getränke** an.

**Ab 12.30 Uhr: Kultur- und Folkloreprogramm** sowie **Kinderprogramm**

**Mitwirkende** sind u. a.:

- Folkloregruppe des griechischen Kulturvereins „DIE ARGONAUTEN“
- Folkloregruppe des TÜRKISCHEN ZENTRUMS WN
- Flamencogruppe des SPANISCHEN KULTURVEREINS FELLBACH
- Folkloregruppe des griechischen Kulturvereins „UNION DER GRIECHEN 19. MAI“
- Folkloregruppe des kroatischen Vereins „RUZA“ aus Filderstadt



- CORO HISPANAMERICANO aus Waiblingen
- TROMMELGRUPPE Aly Kalissa aus Schorndorf
- am Keyboard DANIELE

**Veranstalter: Integrationsrat und Kommunale Integrationsförderung Stadt Waiblingen**

Freitag, 28. Sept. 2012, 18 Uhr,  
Korber-Höhe-Treff, Salierstr. 7/3

### *Russischer Abend auf der Korber Höhe*

Das Forum Nord / Stadtteiltreff lädt Sie ganz herzlich zu einem russischen Abend in den Räumen der Bürgeraktion ein.

Alexander Dechtjar und Arkadiy Ginzburgskiy werden Sie mit traditionellen und klassischen Melodien auf der Klarinette und auf dem Akkordeon unterhalten, bekannte Melodien laden zum Mitsingen ein.

Ein kleiner Chor singt russische Lieder und auch der Gaumen wird mit Tee und russischen Spezialitäten verwöhnt.

Unkostenbeitrag für Speisen und Getränke: 3 EUR. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Veranstalter: Forum Nord /  
Stadtteilbüro / Stadtteiltreff  
der Stadt Waiblingen**

Samstag, 29. Sept. 2012, 17 Uhr,  
Ev. Gemeindehaus WN Neustadt,  
Sörenbergstr. 10, 71434 Waiblingen  
Sörenbergstr. 10, 71434 Waiblingen

### *Workshop Griechischer Tanz*

„Lernen, tanzen, feiern für Jedermann“

Alle an der griechischen Kultur Interessierten sind wie in den letzten Jahren wieder eingeladen, griechische Tanzkultur in all ihren Facetten kennenzulernen. Nach einem 2-stündigen Tanz-Workshop (auch für Anfänger geeignet) wird gemeinsam getanzt und gefeiert, ein Buffet mit landestypischen Speisen und Getränken rundet den Abend ab.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.  
**Anmeldung** wenn möglich bis zum 24. Sept. 2012 unter 07151/5001-567 (Kommunale Integrationsförderung)

**Veranstalter: Griechischer Kulturverein Terpsichori e. V. und Kommunale Integrationsförderung**

Mittwoch, 3. Okt. 2012

### *Tag der offenen Moschee*

Dieser Tag bietet seit 1997 bundesweit allen Interessierten die Gelegenheit zum Besuch einer Moschee, zu Gesprächen, Fragen und zum Informationsaustausch. In Waiblingen sind Sie eingeladen, folgende Moscheen zu besuchen:

#### **MOSCHEE DER AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT-GEMEINDE**

Düsseldorfer Str. 15, Waiblingen,  
Nähe Rems-Park

#### **MOSCHEE DES DIYANET TÜRKISCH ISLAMISCHER KULTURVEREIN**

Max-Eyth-Str. 28, WN-Ameisenbühl

#### **MOSCHEE DER ISLAMISCHEN GEMEINSCHAFT MILLI GÖRÜS**

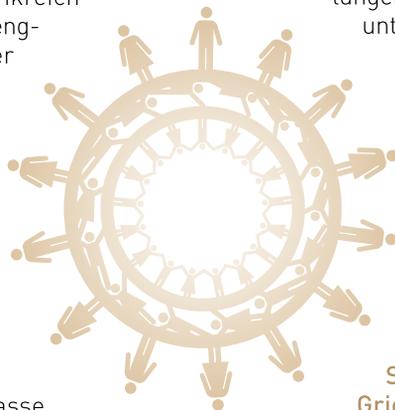
Zeppelinstr. 11, WN-Ameisenbühl

**Öffnungszeiten:** siehe Hinweise im  
Staufer-Kurier und bei der Kommunalen  
Integrationsförderung, Tel. 07151/5001-567

Mittwoch, 3. Okt. 2012, 20 Uhr,  
Kommunales Kino im „Traumpalast“

### *Ismael Ferroukhi: Die große Reise*

„Die große Reise“ ist eine ruhige, eindringliche Mischung aus Roadmovie und Vater-Sohn-Drama. Auf einer Pilgerfahrt in einem engen Auto 5000 Kilometer weit von Aix-en-Provence/Frankreich bis Mekka unterwegs, müssen ein strenggläubiger Muslim und sein von der westlichen Zivilisation geprägter Sohn miteinander auskommen. Es geht um einen Generationenkonflikt und zugleich um kulturelle Gegensätze. Erst gegen Ende der großen Reise durch traumhafte Städte und Länder fangen Vater und Sohn an, sich gegenseitig zu respektieren und ihre verschiedene Lebensauffassung zu tolerieren. / 2004 / 105 Min.



Eintritt: 5 EUR an der Abendkasse

**Veranstalter: Kommunales Kino WN e.V.  
und Kommunale Integrationsförderung**

Donnerstag, 4. Okt. 2012, 15 Uhr,  
Stadtbücherei (im Marktdreieck), UG

### *„Herr Nixverstehen“ & „Karagöz und Hacivat in Deutschland“*

**Deutsch-Türkisches Schattenspiel mit dem  
Schattenspielmeister Ali Köken**

Karagöz = „Schwarzauge“, ist die Bezeichnung für das türkische Schattenspiel, bei dem Figuren hinter einem weißem Vorhang bei starkem Gegenlicht bewegt werden. Ali Köken, der einzige in Deutschland lebende ausgebildete

Schattenspielmeister, spielt zwei humorvolle Stücke für Kinder ab 5 Jahren.

Das erste Stück „Herr Nixverstehen“ wird in Deutsch gespielt, das zweite Stück „Karagöz ve Hacivat Almanyada“ – „Karagöz und Hacivat in Deutschland“ wird in deutsch und türkisch gespielt.

Beide Stücke handeln von den Schwierigkeiten, Verwicklungen und lustigen Situationen, die entstehen, wenn zwei unterschiedliche Sprachen aufeinandertreffen.

Dauer: ca. 1 Stunde

Eintritt: 2 EUR Vorverkauf  
ab 4.09.2012 in der Stadtbücherei

**Veranstalter: Stadtbücherei WN in Kooperation  
mit der Kommunalen Integrationsförderung**

Samstag, 20. Okt. 2012, 20 Uhr,  
Griechische Gemeinde WN, Winnender Str. 5  
(Kegelplatz)

### *30 Jahre Griechische Gemeinde in Waiblingen*

Die Griechische Gemeinde Waiblingen und Kernen e. V. feiert die Gründung des Vereins vor 30 Jahren und lädt zu einem Abend mit landestypischen Spezialitäten, griechischer Musik und Folklore in ihre Vereinsräume ein.

Der Eintritt ist frei.

**Veranstalter: Griechische Gemeinde  
Waiblingen und Kernen e.V.**

Samstag, 27. Okt. 2012, 19 Uhr,  
St. Antonius-Saal, Fuggerstr. 31

### *25 Jahre Kroatischer Kultur- und Sportverein „Zrinski“ in Waiblingen*

Der Kroatische Kultur- und Sportverein „Zrinski“ begeht sein 25-jähriges Bestehen mit einem Festakt im St. Antonius-Saal. Neben Grußworten und einem Rückblick des Vorsitzenden auf die Vereinsarbeit in den vergangenen Jahrzehnten runden kroatische Live-Musik und ein Buffet mit landestypischen Spezialitäten den Abend ab.

Gäste sind willkommen,  
der Eintritt ist frei.

**Veranstalter: Kroatischer  
Kultur- und Sportverein „Zrinski“**

#### **Veranstaltungshinweise:**

**01) Anerkennung von ausländ. Berufsqualifikationen**  
Freitag, 12. Okt. 2012, 18 Uhr,  
VHS Unteres Remstal, Bürgermühlenweg 4

Informationsveranstaltung „Anerkennung von ausländischen Berufsqualifikationen – Möglichkeiten, Verfahren, zuständige Stellen“.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

**Referentin: Sonja  
Steinhauer, IAL-CISL,  
IQ Netzwerk Baden-  
Württemberg**

**02) Wissenstransfer hoch3 – Migranten-Ökonomie**  
Mittwoch, 24. Okt. 2012, 19 Uhr, „Insel“, Winnender Str. 4

Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit bündeln die Wirtschaftsförderungseinrichtungen der Städte Fellbach, Waiblingen und Winnenden seit 2009 ihre Serviceangebote für kleinere und mittlere Unternehmen (KMU).

**An diesem Abend steht das Thema „Migranten-Ökonomie“ im Mittelpunkt.**

Einzelheiten können der Presse entnommen oder bei Dr. Marc Funk, Wirtschaft, Tourismus und Marketing GmbH (Tel. 07151/500-654) erfragt werden.

**„Bankier werden!“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Jetzt Bankier werden und viele Vorteile sichern.  
Als Mitglied der Volksbank Stuttgart eG.

[www.bankier-welt.de](http://www.bankier-welt.de) **Volksbank Stuttgart eG**

Die Veranstalter danken der Volksbank Stuttgart für die freundliche Unterstützung

ZUSAMMENLEBEN DER KULTUREN

# INTERKULTURELLE *Wochen* WAIBLINGEN 2012

STADT WAIBLINGEN  
FACHBEREICH BÜRGERENGAGEMENT  
KOMMUNALE INTEGRATIONSFÖRDERUNG

Kurze Straße 33  
71332 Waiblingen  
Tel. 07151/5001-567  
Fax 07151/5001-589  
[elke.schuetze@waiblingen.de](mailto:elke.schuetze@waiblingen.de)  
[buengerengagement@waiblingen.de](mailto:buengerengagement@waiblingen.de)



INTEGRATIONSRAT  
DER STADT WAIBLINGEN  
[kontakt@ir-wn.de](mailto:kontakt@ir-wn.de)

Gestaltung:  
BUTTERFREUNDE büro für gestaltung  
sabine bolsinger | grafikdesign | waiblingen

SEPTEMBER - OKTOBER 2012 IN WAIBLINGEN